

**募集案内**

公益社団法人土木学会北海道支部後援



**第3回土木遺産を通して台湾と北海道の交流を深めるツアー**

**【旅行期間】 2017年5月5日(金)～5月9日(火) 5日間**

このたび台湾の台南市郊外の烏山頭水庫(ダムと記念公園)・台湾製糖遺産(高雄市台湾糖業博物館)、宜蘭市領有時代遺産(旧都市宜蘭設治記念館、羅東林業文化園區森林林業博物館、宜蘭河濱西郷堤防)の土木遺産・博物館見学訪問と台南市内観光を核とした4泊5日の標記交流ツアーを企画しました。

これまで数年間、北海道長沼町と札幌、江別市の有志による八田與一慰霊祭(毎年5月8日)参加と台湾嘉南農田水利会表敬訪問の返礼として、2014年7月の台湾水利技術者を含む財団法人八田與一文化芸術基金会の北海道訪問交流があり、台湾と北海道の水利土木史をきっかけとした、台湾を知るよい機会の国際交流の機運がますます熟してきました。

土木学会選奨土木遺産の烏山頭ダムを作った八田與一と、同じく土木学会推奨土木遺産の夕張川新水路を作った保原元二が、東京帝国大学で札幌農学校2期生廣井勇門下の同級生であった縁から、毎年5月8日の命日にダムサイトの八田與一・外代樹夫妻墓前で開催される慰霊祭、台湾水利会表敬訪問、八田の出身地金沢の参加者会に参加する台湾・石川県・北海道3地区交流を一層推進するとともに、2014年初めて台湾から長沼町の水祭りに参加した台湾の方々との交流を深める標記ツアーを企画しました次第です。今回のツアーでは、現地のガイドと専門家による土木専門施設の見学案内を予定しています。台湾の土木遺産、水利事業、博物館と観光に関心のある、多くの方々のご参加を心より期待します。

2017年2月吉日

第3回土木遺産を通して台湾と北海道の交流を深めるツアー実行委員長

略農学園大学特任教授 山田大隆



**珊瑚潭**/八田與一が1930年に10年の歳月をかけて建設した烏山頭ダムによるダム湖です。その形状の美しさから珊瑚潭とも言われています



**八田與一像**/戦火や弾圧から守られた八田與一像は、八田夫妻のお墓とともにダム湖のほとりにあり、今も座って烏山頭ダムを見守っています



**墓前祭**/八田與一は没後地元の方々によって毎年命日である5月8日に墓前祭が開催されており、その功績、人柄を讃える多くの日本人も参加しています



**墓前祭後の歓迎会**/墓前祭の後、主催者である嘉南農田水利会の方々との交流・懇親を深めます



**宜蘭河濱公園**/西郷隆盛の長男である西郷菊次郎は、氾濫を繰り返す宜蘭河の洪水を防ぐため堤防を建設しました。市民は西郷菊次郎の名を刻んだ石碑を建立し、その功績をたたえています



**嘉南大圳**/烏山頭ダムの水で嘉南平野1500km<sup>2</sup>を潤すための農業用水路です。烏山頭ダムと同時に建設され、延長16000kmもの長さを誇っています



**羅東林業文化園區**/羅東駅に隣接した羅東の林業文化を伝える公園。羅東森林鉄道で使われたSLなども展示されています



**旧台湾州庁建物**/終戦までは台湾総督府の台北州庁舎であった3階建ての建物。設計は森山松之助。ビザンチン風の雰囲気を持っており、台北の歴史建築物の中でも秀逸なものです



**台湾糖業博物館(高雄)**/日本統治時代の台湾の四大製糖会社のひとつで、三井財閥が創立した会社です。工場敷地内には日本統治時代の建築が残っています



**曾文溪ダム**/八田與一が烏山頭ダムの次のダムとして計画していたのが1973年に完成した曾文溪ダムです。烏山頭ダムとこのダムにより、曾文溪の水資源が充分に利用されるようになりました

### 第3回土木遺産を通して台湾と北海道の交流を深めるツアー日程表(予定)

日程	都市名	時間	行程
1日目 2017年 5月5日 (金)	新千歳空港 新千歳空港 台北(桃園) 台北市	13:00 15:00 18:10 夜	新千歳空港国際線チャイナエアラインカウンター前集合(添乗員がお待ちしております) ■空路、CI131便にて一路、台北(桃園)へ 到着後専用車にて台北市内に移動  台北市内のレストランで夕食 夕食後、専用車にてホテルへ移動・チェックイン  食事【朝：× 昼：× 夕：○】 台北//洛碁大飯店林森館宿泊
2日目 2017年 5月6日 (土)	台北市 宜蘭市 礁溪温泉	午前 終日	ホテルにて朝食後、専用車にて宜蘭市へ(車で移動時間約90分)  ◆羅東・宜蘭周辺での終日研修 羅東林業文化園區(90-120分程度見学)*中原大学スタッフによる説明予定 宜蘭酒廠(工場見学・昼食) 宜蘭河濱公園(西門堤防・西郷菊次郎記念碑見学) 宜蘭設治紀念館(見学) (研修後、時間的余裕があればKAVALAN ウィスキー工場の見学) 食事【朝：ホテル 昼：○ 夕：○】 礁溪温泉//日月光國際大飯店礁溪温館宿泊
3日目 2017年 5月7日 (日)	礁溪温泉 南港駅又は台北駅 台南市	朝 朝 午後 夕方 夜	ホテルにて朝食後、専用車にて南港駅又は台北駅へ  新幹線で台南へ移動 到着後、台南市内で昼食【阿霞飯店】 昼食後、台南市内で研修 ◆安平可灰窯文化会館・旧台湾州庁建物・林百貨店(買い物) ◆嘉南農田水利会表敬訪問  ◆台湾市内のレストランで北陸からの日本人ツアー一団主催の晩餐会参加 (参加費@4,000円程度、旅行代金とは別に必要です)  食事【朝：ホテル 昼○ 夕：任意参加】 台南//大億麗緻飯店宿泊
4日目 2017年 5月8日 (月)	台南市 烏山頭ダム 台南市	午前 午後 夜	ホテルにて朝食後、専用車にて嘉南大圳へ ◆嘉南大圳視察、視察後、烏山頭ダムへ ◆烏山頭ダム(管理棟・水門・八田與一記念公園の見学)  ◆八田與一慰霊祭出席 ◆曾文溪ダム展望台見学  ◆嘉南農田水利会主催による晩餐会参加(先方からのご招待を予定)  食事【朝：ホテル 昼：○ 夕：任意参加】 台南//大億麗緻飯店宿泊
5日目 2017年 5月9日 (火)	台南市 高雄市 高雄空港 新千歳空港	朝 午前 13:00 18:15	ホテルにて朝食。チェックアウト後、専用車にて高雄へ移動  ◆台湾糖業博物館(敷地内の工場跡見学+自由見学) 見学後、空港へ移動。  ■空路、CI134便にて一路新千歳空港へ 到着後、解散。5日間たいへんお疲れさまでございました。  食事【朝：ホテル 昼：機内 夕：×】

※訪問先でのプログラムは受入機関の都合により変更になる場合がございますので予めご了承くださいませ。

## 宿泊ホテル案内

**台北市：洛碁大飯店林森館（スタンダードホテル）**・・・同等クラスのホテルに変更になる場合もあります。

【Wi-Fi 全館無料】【全館禁煙】 MRT 蘆洲線「中山国小」駅より徒歩5分。繁華街の林森北路に面しており、隣にはセブンイレブン、付近には晴光市場や、双城街夜市など非常に便利なロケーションに位置しております。館内は清潔感の有るシンプルな作りとなっており、観光旅客はもちろんビジネス旅客にも気持ちよくご利用頂けるデザインとなっております。

**礁溪温泉：日月光國際大飯店礁溪温館（スタンダードホテル）**・・・同等クラスのホテルに変更になる場合もあります。

礁溪の最も賑やかな場所にあり、宜蘭の観光スポットへの交通の便も良く、まるで自分の家のように快適で温もりのある環境を提供しています。近隣にはショッピングエリアや軽食の店があり、旅行者は街歩きやショッピングをしながら礁溪温泉のグルメを楽しむことができます。バスタブ、エアコン、BSチャンネル/有線テレビ、Wifi（無料）などが完備されています。礁溪温泉の泉質は特異な平野炭酸水素塩泉で、台湾で他にはない無色無臭の美人の湯です。館内全てのタイプの客室にバスタブが備え付けられていますので、お部屋にいながらにして礁溪特有の美人の湯をお楽しみいただけます。都会的でスタイリッシュなデザインと活気ある壁のイラストで彩られた空間は、旅行者に快適な生活空間を提供いたします。

**台南市：大億麗致酒店（デラックスホテル）**・・・同等クラスのホテルに変更になる場合もあります。

大億ランディスホテル、台南（台南大億麗緻酒店）は、空港からわずか 6.5 km です。シャトルサービス（要リクエスト）を 1 車両あたり、片道 1800 台湾ドルでご利用いただけます。ボディートリートメントやアロマセラピーをお楽しみいただけるほか、4 軒のレストランがあり、中華料理を提供する Chinese Restaurant ではランチおよびディナーをお召し上がりいただけます。人気な屋内プールおよびバー / ラウンジなどのほか、この高級ホテルの客室には快適な滞在を約束する固定式シャワーや羽毛の掛け布団が備わっています。

### ～ 気 候 ～

【気候】台北のある台湾北部は亜熱帯気候に属します。年間の平均気温は 22℃以上で暖かく、おおよそ那覇と同じくらいの気候です。最も寒い 1 月でも平均気温は 15℃で、これは東京の 4 月中旬ころにあたります。また、モンスーンの影響で年間に 2000mm 以上の雨が降ります。特に 5 月から 9 月にかけては台風の影響も加わるため雨の多い時期となります。市内を流れる淡水河(たんすいが)は土砂が堆積して水位が高くなっていることもあり、この時期の豪雨によって市内の低地では水害に見舞われることがあります。

台北：5月の平均最高気温 29 度、平均最低気温 22 度、台南：5月の平均最高気温 31 度、平均最低気温 24 度

### ～ 台湾の基本情報 ～

面積 約 3 万 6000km<sup>2</sup>（九州の約 6/7）

人口 23,379,129 人（2014 年 2 月 内政部発表）男性：11,684,625 人 女性：11,694,504

首都 台北 Taipei

宗教 仏教、道教、キリスト教ほか

年号 台湾では、西暦のほかに 中華民國暦を用いて民俗行事や食品の賞味期限などの表記で併用しています。

（例：2016 年⇒民国 105 年、2015 年⇒民国 104 年）

言語 公用語は中国語（華語、マンダリン）。台湾語（ホーロー語）も使用されており、ほかに客家語、各先住民族の言語なども使われています。

### ～ 通貨と両替レート ～

台湾元（略称は元、NT\$, ニュー台湾ドルなど）、圓（塊クアイと呼ぶ）と表記されることもあります。2017 年 1 月現在の為替レートは 1 元＝約 3.5 円（表示金額を 3.5 倍すれば、日本円相当額と近くなる）

硬貨の種類は、1 元、5 元、10 元、20 元、50 元。紙幣の種類は、100 元、200 元、500 元、1000 元、2000 元。旧札は台湾銀行で新札と交換する必要があります

### ～ 電圧とコンセント、モジュラー ～

110V、60Hz。日本の電化製品はそのまま使える場合が多いが、パソコンなど精密機器は変圧器の使用をおすすめします。プラグの形状は日本と同じ。モジュラージャックの形状は日本の RJ11 と同じタイプのものが多く、基本的にアダプターなしで日本のものをそのまま使うことができます。

### ～ 時差とサマータイム ～

日本との時差は -1 時間。日本の正午 12:00 が台湾の午前 11:00。サマータイムはありません。

### ～ お水 ～

水道水をそのまま飲用しないこと。コンビニエンスストアやスーパーでミネラルウォーターを購入しよう。

観光ホテルクラスの客室には飲料水用の水が設置してあるところが多い。

## 【募集要項】

- =====
- 訪問地：台湾（台北・宜蘭・礁溪・台南・高雄）
  - 旅行期間：2017年5月5日（金）～ 5月9日（火）4泊5日
  - 旅行日程：別頁参照
  - **旅行代金：147,000円（2名1室利用の場合の料金）** \* シングル利用は39,000円追加です  
燃油サーチャージ・特別航空保険・現地空港税約：4,460円（2017年2月上旬現在のもので変動の可能性あり。燃油・空港税は変動する可能性があるため、実費請求となります）  
単独参加でシングル指定の無い方は事務局側でツイン又はトリプルで調整いたします。
  - 最少催行人員：15名
  - 申込方法：申込書に必要事項を記入の上、**2017年3月10日（金）まで**にお申込みください。
  - 代金支払方法：**2017年4月7日（金）まで全額納入**  
（お申込み後にキャンセルとなった場合、取消料を相殺の上ご返金いたします）
  
  - 問い合わせ先：京王観光株式会社札幌支店 ツアー担当：高木 篤司  
観光庁長官登録旅行業第10号 一般社団法人 日本旅行業協会正会員 総合旅行業務取扱管理者 高木篤司  
〒060-0031 札幌市中央区北1条東1丁目2-5カレスサップロビル5階  
TEL (011)241-6501 FAX (011)222-3829  
メール：takagi@keio-kanko.co.jp  
営業時間 平日9:00～18:00（休業日 土・日・祝祭日）  
\* ツアー実行委員長/山田大隆氏 連絡先080-6095-0785
  - 添乗員：京王観光株式会社札幌支店の添乗員が新千歳空港より引率いたします。
  - 利用予定航空会社：チャイナエアライン（CI）

\* JACCSトラベルローンを利用した研修旅行代金の「分割払い」も可能です。（ローン審査あり）詳しくは、取扱旅行会社までお気軽にご相談ください。

## 【旅行条件(要約)】

- =====
- **旅行代金に含まれるもの：**
    - (1) 交通費…旅行日程表に記載された航空運賃(チャイナエアライン：エコノミークラス)
    - (2) 宿泊料金…旅行日程表に記載された宿泊料金 及び 税・サービス料金
    - (3) 食事料金…旅行日程表に記載された食事料金 及び 税・サービス料金
    - (4) 観光料金…専用車・ガイド料金 及び 入場料金
    - (5) 専門施設視察研修、視察先手配料
    - (6) 団体行動中のチップ、諸税
    - (7) 手荷物運搬料金…航空会社の規定する荷物制限内
    - (8) 添乗員費用、企画料金
  - **旅行代金に含まれないもの（例）：**

新千歳空港税+現地空港諸税+燃油サーチャージ+特別航空保険4,460円(2017/2/10 現在レート)  
超過手荷物運搬料金、電報・電話代・ホテル滞在中の洗濯代 その他個人的性質の費用並びにそれに伴う税・サービス料金・国内旅費(添付の所定日程表に記載を除く)、渡航手続き諸費用(旅券印紙・証紙代・出入国関連書類等)、海外旅行保険料
  - **取消料：**お申込み後に、ご都合により参加を取消になる場合は、以下の取消料を申し受けます。

2017/4/3～5/2（旅行出発日の30日前～3日前）	……………	旅行代金の30%
2017/5/3～旅行開始前（旅行出発日の2日前～旅行開始前）	……………	旅行代金の50%
無連絡不参加 及び 旅行開始後の取り消し	……………	旅行代金の100%
  - **旅行内容・代金の変更：**当社は、天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止など、その他の当社の関与し得ない事由、また運送機関の適用運賃・料金の大幅な改訂により、旅行内容・代金を変更する場合があります。尚お客様ご申し出により旅行内容の変更がある場合は、別途必要経費をいただきます。また、運送・宿泊機関等の利用人員により旅行代金が異なる場合お客様の都合で当利用人員が変更となったときは、旅行代金を変更します。
  - **当社の責任：**当社は当社または手配代行者の故意又は過失によりお客様に損害を与えたときは、損害を賠償いたします。
  - **お客様の責任：**お客様の故意又は過失により当社が損害を被ったときは、当該お客様は損害を賠償しなければなりません。また当社から提供される情報を活用し、お客様の権利・義務その他旅行契約の内容について理解するように努めなければなりません。尚、旅行開始後に契約書面に記載された旅行サービスについて、記載内容と異なるものと認識したときは、旅行地において速やかに当社、当社の手配代行者又は旅行サービス提供者にその旨を申し出なければなりません。
  - **特別補償：**当社は、お客様が企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により、その身体、生命又は手荷物の上に被った一定の損害について、あらかじめ定める額の補償金及び見舞金を支払います。
  - **その他：**以上の記載のない事項につきましては、当社旅行業約款(受注型企画旅行の部)によります